

B.B. Вишнякова

О РОЛИ СМИ ЮЖНОЙ КОРЕИ В ПОДГОТОВКЕ РАСКОЛА СТРАНЫ (1945—1948)

В статье на основе анализа риторики печатных СМИ, существовавших на территории Корейского полуострова в период с 1945 по 1948 г. выявлена технология воздействия на читательскую аудиторию, применявшаяся в статьях газет проамериканской направленности. Рассматривается роль газет в политическом процессе, оценивается их степень влияния на читательскую аудиторию и уровень достоверности передачи данных о ключевых событиях, происходивших в этот период.

Ключевые слова: печатные СМИ, идеологическое противостояние, технологии воздействия.

This article is focused on the analysis of the rhetoric of the print media, which were published on the Korean Peninsula from 1945 until 1948. The main goal is to find out the persuasive techniques used in the articles of the pro-American newspapers. Besides, the article defines the role of the newspapers in the political process, the level of the influence on the audience and the degree of newspapers credibility.

Keywords: print media, ideological opposition, persuasive techniques.

Краткая характеристика роста печатных СМИ в 1945—1948 гг.

Вопрос об освобождении Кореи от японской оккупации в 1945 г., а также о процессах, которые привели к расколу страны в 1948 г., исследован во многих работах. Однако до сих пор остается мало изученным влияние СМИ на население в целом, равно как и функции, которые выполнялись ими на этом судьбоносном этапе корейской истории.

Публикации, связанные с ключевыми событиями периода освобождения Кореи от японской оккупации и раскола страны на два сепаратных государства, подпадают под следующую периодизацию: 1) 15 августа — 29 декабря 1945 г.: время надежд на формирование единого корейского правительства и на становление Кореи как субъекта международного права; 2) конец декабря 1945 г. — сентябрь 1947 г.: период, связанный с обнародованием решений Московского совещания по вопросу опеки; 3) сентябрь 1947 г. — август 1948 г.: передача США вопроса по Корее в ООН и подготовка к расколу Кореи.

В настоящей работе анализируется риторика газет, освещавших ключевые события каждого из вышеуказанных периодов. Основная цель заключается в установлении инструментария, применявшегося США в идеологическом противостоянии с СССР. Определение технологий воздействия, с помощью которых США удалось перейти из категории «врагов» в разряд «друзей» в стране, где сразу после освобождения население рассматривало их как внешнего агрессора, препятствующего становлению независимого государства.

В течение первого года после освобождения на Юге Кореи резко возросло количество печатных СМИ. С одной стороны, это демонстрирует высокую социальную активность населения, его вовлеченность в происходящее. С другой стороны, указывает на наличие различных политических сил, стремившихся быть в авангарде формирования новой власти и использовавших СМИ как средство пропаганды своих взглядов. К 1947 г. количество газет выросло еще на треть. Примерный список газет с учетом их политической направленности представлен в табл. 1.

Таблица 1. Газеты, выходившие в период с 1945 г. по 1950 на Юге Кореи¹

Газеты левого крыла (дата первого выпуска)	Газеты правого крыла (дата первого выпуска)
1. Чаяу синмун (06.08.1945)	1. Чосонильбо (05.03.1920)
2. Нонмин чжубо (08.09.1945)	2. Тона ильбо (01.04.1920)
3. Чосон инминбо (08.09.1945)	3. Тэдон синмун (25.11.1945)
4. Хёндэ ильбо (25.03.1946)	4. Сэге ильбо (02.02.1946)
5. Ури синмун (10.02.1947)	5. Хансон ильбо (26.02.1946)
6. Норёкинмин синмун (19.06.1947)	6. Хонам синмун (31.08.1946)
	7. Чаяу синмун (с 10.1946)
	8. Кёнхянсинмун (06.10.1946)
	9. Муёк синмун (08.09.1947)
Нейтральный блок (дата первого выпуска)	
1. Чосонсинбо (10.10.1945)	
2. Канвон ильбо (24.10.1945)	
3. Коноп синмун (24.10.1945)	
4. Тэчжун ильбо (07.10.1945)	
5. Ённам ильбо (11.10.1945)	
6. Пүин синбо (02.1946)	
7. Пунё ильбо (17.03.1946)	
8. Минчжу ильбо (01.06.1946)	
9. Чосончжуан ильбо (01.07.1947)	
10. Пхёнхва ильбо (08.02.1948)	

Необходимо учитывать тот факт, что читательская аудитория едва превышала 10 % от общего числа населения. К моменту освобождения Корея представляла собой аграрную страну, жители которой были малообразованными. «В годы японской колонизации начальную школу могли посещать лишь 30 % детей школьного возраста, только один подросток из 20 мог пойти в среднюю школу. В стране действовал единственный университет в Сеуле, в котором обучались в основном выходцы из семей колонистов»². Следовательно, для продвижения своих взглядов и идей как американская военная администрация, так и местные политические силы вынуждены были применять и другие более доступные для малообразованного насе-

ния средства агитации: радио, митинги, листовки, агитационные группы и т. п. Однако газеты оставались для населения наиболее объективным и достоверным источником информации.

Понимая значимость и действенность газет как средства влияния, американские оккупационные власти оказывали финансовую поддержку правым печатным СМИ, которые всячески оправдывали их нахождение в стране. Наиболее влиятельными из них были газеты «Тона ильбо» и «Кёнхян синмун». Именно они стали плацдармом для внедрения новых методов информационного воздействия, в основе которого лежит принцип убеждения адресата и побуждения его к определенным действиям.

Взаимодействие экстенсиональных и интенсиональных смыслов как семантическая основа манипуляции

Технологии воздействия включают в себя набор определенных приемов, с помощью которых становится возможным интерпретировать события реального мира в выгодном для адресанта свете. Для этого необходимо направленным образом соотнести знаки внешнего мира (экстенсиональные смыслы) со знаниями и позициями внутреннего мира адресата (интенсиональные смыслы). Характер такого действия хорошо описывается термином «иррадиация»³ и заключается в том, что экстенсиональные смыслы воздействуют (иррадиируют) на области сознания адресата, наиболее чувствительные к ним. Однако в зависимости от особенностей внутреннего времени его адресата⁴ могут активироваться самые разные интенсиональные смыслы. Ясно, что, активизируя нужные интенсиональные смыслы, адресант способен сформировать новое, выгодное для себя мнение адресата о происходящем.

Такой механизм воздействия просматривается в статьях, связанных с освещением вопроса об опеке. Здесь важно проследить, как проамериканские СМИ представляют это непопулярное среди корейского населения решение в выгодном свете. Согласно документам, именно США предлагали управлять Кореей посредством стран-опекунов, а СССР настаивал на том, что «страной должно управлять временное корейское правительство, а комиссия из пред-

ставителей США и СССР оказывала бы помошь и содействие»⁵. Столкнувшись с жестким сопротивлением большей части населения Юга Кореи по вопросу опеки, которая воспринималась не иначе как повторная оккупация, США решили прибегнуть к искажению фактов и выставить Советский Союз главным виновником. Им удалось посредством широкого распространения ложной информации создать отрицательный образ СССР как агрессора и завоевателя. Оповещение в СМИ Юга было настолько широким и интенсивным, что данные дошли в телеграммах и до И. В. Сталина: «...в корейской прессе публикуются статьи, утверждающие, что Советский Союз, а не США, настаивал на введении опеки»⁶.

Искажение фактов подтверждается и при непосредственном изучении материалов газет. Например, «помощь и содействие», которую предлагал Советский Союз, на корейский язык перевели как «신탁통치» — мандат, опека, и эти формулировки использовались исключительно в сочетании с СССР:

*Повод СССР настаивать на опеке — оккупация и разделение по 38-й параллели, США настаивают на немедленной независимости*⁷.

Учитывая настроения людей, настрадавшихся в годы японской оккупации, экстенсиональный смысл «опека = оккупация и разделение», приписанный намерениям СССР, не может не вызвать решительного отторжения в интенсиональном мире адресата. И, наоборот, экстенсиональный смысл «немедленная независимость» (намерения США) с исключительно высокой вероятностью найдёт отклик у того же адресата.

Статьи, опубликованные в «Тона ильбо», носят крайне эмоциональный характер, который передается с помощью риторических вопросов и экспрессивно окрашенных слов с отрицательной оценкой, направленной в адрес СССР. Так, статья начинается с вопроса:

*Как на самом деле должны вести себя корейские граждане?*⁸

Далее следует ряд умозаключений о том, что все старания народа, терпевшего столько лет оккупационные японские власти, сводятся на нет одним решением СССР об опеке:

Получается, что освобождение Кореи не имеет смысла.

*Невозможно сформулировать (сформировать) даже термин «Современная независимость»*⁹.

Риторический вопрос воздействует на эмоциональную составляющую личности и создает у неё определенное отношение к событиям и лицам. В настоящее время такой прием широко применяется в политической риторике и считается одним из средств манипуляции. Однако в то время это еще не было научно обосновано и зафиксировано. Стратегии манипуляции общественным сознанием находились на начальной стадии разработки, а корейские газеты служили экспериментальной площадкой.

Ярким примером убеждения посредством обращения к внутреннему миру (интенсиональным смыслам) читателя является следующий отрывок:

Наш единый народ, который терпел, наша нация, которая терпела, устоим своими силами и не растеряем свой опыт. Именно так! У нас нет ядерной бомбы, у нас нет сверхмощных танков, у нас нет оружия и легкой кавалерии, однако мы вскормлены пятитысячелетней историей, у нас много сил для возрождения нации и духа нашей родины, которая в течение 40 лет находилась под страшнейшим гнетом¹⁰.

Выражения «единый народ, который терпел; мы вскормлены пятитысячелетней историей; родина, которая находилась под страшнейшим гнетом; нет смысла в освобождении» и т. п., напоминая о пережитых страданиях, пробуждают в адресате защитные реакции, подталкивают к действиям не допустить повторения того ужаса и сплотиться против общей угрозы. Этот пример иллюстрирует также использование механизмов воздействия при помощи обращения к интенсиональным смыслам личности и формирования нужного адресанту образа. По сути, авторы статьи добились подмены понятий, установив четкую ассоциацию СССР с японской оккупацией, которая имела крайне негативный образ в общей памяти корейского народа. Главный посыл заключается в том, что «родина, обладающая многовековой историей, находится под угрозой», нужно бороться с ее врагом — СССР.

Примечательно, что в этот момент правые силы были в меньшинстве, но подобные заявления в газетах создавали ощущение, что таких позиций придерживается большинство. Это связано с тем, что мнение выражалось достаточно эмоционально от лица всего народа, и вопросы ставились от нации в целом, обращения были направле-

ны к тем чувствам и знаниям, которыми обладает каждый ее представитель.

Другие газеты придерживались менее радикальных взглядов и трактовали решение об опеке как вынужденную меру. Например, «Нонмунсинмун» занимала нейтральную позицию, в статьях встречается много комментариев, почему опека — вынужденная мера и ее необходимо принять:

Согласно проекту, опека будет осуществляться при взаимодействии командующих войсками СССР и США совместно с представителями политических организаций Кореи, решения будут приниматься коллегиально¹¹.

США продолжают наращивать свою пропагандистскую силу при освещении дальнейших событий. Подтверждением служит предложение Вашингтона о передаче корейского вопроса в ООН и заявление СССР об одновременном выводе войск с Корейского полуострова. Объективные данные и реконструкция событий того времени указывают на то, что «не добившись решения корейского вопроса по своему сценарию, США 17 сентября 1947 г. передали его рассмотрение в ООН, где у них было послушное большинство»¹². В ответ на этот шаг 26 сентября 1947 г. «глава советской делегации Штыков Т.Ф. сделал на Совместной комиссии заявление, которое содержало предложение предоставить корейцам возможность сформировать правительство при условии одновременного вывода с территории Кореи советских и американских войск»¹³.

Предложение СССР было настолько неожиданным для США, что они вместо официального ответа ускорили в ГА ООН согласование вопроса о проведении всеобщих выборов на подчиненной им территории и усилили агитацию населения против СССР.

Так, в южнокорейской прессе передача корейского вопроса в ГА ООН представлена как единственно возможный путь достижения независимости государства. СССР, по заявлению в СМИ, является главным препятствием в передаче власти в руки народа и объединении разделенных территорий. В заголовках газет выражается радость и надежда на скорейшее решение корейского вопроса в ГА ООН:

США передали дело о независимости Кореи в ГА ООН!¹⁴

ООН, которое стремится к миру, рассмотрит вопрос о независимости Кореи? Официальное предложение представителя США генерала Маршала¹⁵.

ООН об агрессии СССР в отношении слабых стран¹⁶.

ООН — главная организация в предотвращении разрушений и войны¹⁷.

Уточняющие вопросы, восклицательные знаки в заголовках, контрастные противопоставления придают эмоционально-экспрессивную окраску тексту и вовлекают читателя в обсуждение затрагиваемой в статье темы, делают его участником дискуссии. Вокруг ООН формируется идеализированный образ спасителя, который не допустит войны и разрушения, поможет в самые короткие сроки объединить территорию и создать долгожданное правительство.

Население легко поверило в такие заявления и обещания, так как, повторим, они ложились на соответствующие интенсиональные смыслы. Уставшие от голода и разорения, ждавшие освобождения от японской оккупации многие годы и верившие в справедливость международного сообщества, люди готовы были пойти на любые уступки, лишь бы ускорились процессы передачи власти законному правительству. Важно, что контрастные сравнения работали крайне эффективно. Чем больше восхвалялась ООН, тем сильнее критиковались действия СССР. Причем США выставляли себя в качестве стороннего наблюдателя, некоего арбитра, оценивающего происходящее со стороны. Создавая иллюзию непричастности к происходящим событиям, США постепенно стали формировать образ старшего наставника. Надо отметить, что такие действия были весьма успешными, так как население постепенно приходило к пониманию того, что присутствие Соединенных Штатов на территории его государства жизненно важно.

Казалось бы, стратегически важное и по сути достаточно резонансное предложение СССР об одновременном выводе войск с Корейского полуострова было практически проигнорировано в южно-корейской прессе. «Правые группы и некоторые центристские силы отнеслись к нему настороженно, а в каких-то случаях — откровенно негативно»¹⁸. Заголовки газет передавали «всеобщее возмущение, вызванное пустыми обещаниями СССР».

«Тона ильбо» и «Кёнхян синмун» в своих передовых статьях, ссылаясь на заявления американских дипломатов, отмечали, что «вывод войск возможен только после проведения всеобщих выборов», «такие заявления СССР являются противоречивыми...», «такое заявление СССР может рассматриваться как попытка установления коммунистического режима на всей территории Кореи»¹⁹. «Одновременный вывод войск невозможно осуществить на практике», «надо рассматривать такое предложение как попытку установить коммунистический режим»²⁰. Если правые силы публиковали такие заявления, опасаясь «остаться наедине с левыми группами без поддержки со стороны США»²¹, то американская военная администрация преследовала цель ослабить достаточно сильное на тот момент времени влияние левого блока.

Семиотическая формула целевой манипулятивной технологии

Стилистический прием конвергенции различных выразительных средств, использование контрастных сравнений действовали на сознание адресата крайне эффективно, формируя чувство страха от возможной победы коммунизма и порабощения Юга Советским Союзом. Такие приемы были весьма продуктивными еще и потому, что для населения, находившегося долгое время под сильнейшим давлением и угнетением, самым большим бедствием виделось возвращение оккупации и как следствие окончательная потеря своей идентичности. Именно *страх на тот момент был тем интенсиональным смыслом*, обращаясь к которому можно было формировать новую внешнюю реальность, создавая новых героев и врагов.

Апелляция к области архетипического бессознательного — к страху, является основным приемом манипуляции, который действовали США в тот период времени. Это доказывает и то, что в идеологическом противостоянии на Корейском полуострове Соединенные Штаты начали активно использовать манипулятивные технологии, в которых применяется давление экстенсиональных смыслов на интенсиональные.

Кульминацией разворачивающихся стремительным образом событий стал приезд делегации ООН в Сеул. Заголовки большинства

изданий содержали приветственные слова в адрес делегации, выражали надежду на скорейшее решение корейского вопроса. Примечательно, что СССР полностью исчез с первых полос:

*Делегация ООН, добро пожаловать!*²²

*Приветствуем делегацию ООН!*²³

*Приветствуем делегацию представителей ООН!*²⁴

*Вниманием мира сосредоточено на Корее: Добро пожаловать! Приветствуем от всего народа делегацию ООН, которая вчера благополучно прибыла в Сеул!*²⁵

*Приветствия на улицах возвышаются над темнотой*²⁶.

*Приветствуем делегацию ООН!*²⁷

Ликованием и радостью наполнены статьи в газетах «Тона ильбо» и «Кёнхянсинмун». Здесь присутствует достаточно много сравнительных оборотов, эпитетов с эмоциональной окраской. Например:

*Мы радостно приветствуем высокопоставленных лиц, которые приехали с визитом на нашу землю, наполненную рождением новой весны для оказания помощи в великом деле независимости, которая еще не восстановлена и зависит от ограничений, которые нам надо преодолеть, как апостолов правды, дружбы и справедливости. Мы не можем не благодарить вас искренне, и мы верим в этот визит*²⁸.

Такие речевые обороты ассоциируются у читателя с образом возрождения и веры, заставляют его поверить в необходимость присутствия делегации ООН в Сеуле. Одновременно с этим применяется контрастное сравнение, при котором СССР выставляется главным агрессором. Примером может служить материал статьи, размещенной в газете «Тона ильбо»: «Мы прекрасно знаем скрытые намерения СССР, которые сводятся к затягиванию решения вопроса о нашей независимости, все это делается для сохранения своего превосходства»; «США и весь мир делают все, чтобы преодолеть кризис на этой земле... А СССР препятствует этому»²⁹.

С момента приезда делегации ООН на Юг Кореи усиливается и риторика газет в поддержку политики, проводимой США. Всеобщие выборы, которые были назначены на 10 мая 1948 г., прошли уже под лозунгами справедливости и решимости положить конец неопределенности и создать государство на Юге Кореи. Именно в эти дни

выходят статьи с призывами «не игнорировать выборы», «проголосовать за свое будущее», «не идти на поводу у антипатриотов»³⁰. Причину неучастия Севера в выборах объясняют их зависимостью от СССР и заявляют, что «Север, вдохновлённый решительностью Юга, позже присоединится к новому государству Кореи»³¹.

Подводя итог, следует отметить, что США всего за три года удалось занять крепкие позиции на Юге Кореи не только на политическом, но и на информационном поле и обеспечить непопулярной проамериканской группировке Ли Сын Мана поддержку большинства населения.

Конечно, основную роль в этом сыграла жесткая политика США, проводимая на подчиненной территории, отсутствие сплошной оппозиции, неграмотность основной части населения, а также нерешительные действия СССР в вопросе по Корее на международной арене. Печатные издания того времени по объективным причинам не могли в корне изменить ситуацию, но оказывали определенное воздействие на свою аудиторию, интерпретируя события в нужном для проамериканских сил свете, формируя мнение своих читателей и отношение к происходящему. Это указывает на то, что борьба идеологий уже тогда начинала набирать силу, причем нарастание противостояния усиливалось в геометрической прогрессии. Полем действий становились средства массовой информации, где отрабатывались новые приемы воздействия на сознание личности.

Представленный выше анализ материалов СМИ Южной Кореи указывает на наличие в применявшихся США манипулятивных технологиях семиотической формулы, где экстенсиональные смыслы адресанта (СМИ) воздействовали на интенсиональные смыслы адресата (читательская аудитория), при взаимодействии которых активизировались целевые архетипы, что вызывало изменение поведения адресата в соответствии с экстенсиональными смыслами адресанта.

Примечания

¹ Архив внешней политики Российской Федерации. Ф. 0102. Оп. 1. Папка 2. Д. 6. Л. 40; URL: <http://100.daum.net/> (дата обращения: 20.02.2018). URL: <http://www.nl.go.kr/newspaper> (дата обращения: 20.02.2018).

² Торкунов А.В., Денисов В.И., Ли В.Ф. Корейский полуостров: метаморфозы послевоенной истории. М.: Олма Медиа Групп, 2008. С. 240.

³ Шайкевич А.Я. Диагностивно-статистический анализ в семантике // Принципы и методы семантических исследований. М.: Наука, 1976. С. 353–377.

⁴ Каплуненко А.М. Здравый смысл как оправдание манипуляции сознанием // Аргументация vs. Манипуляция: вестник ИГЛУ. Серия. Коммуникативистика и коммуникациология. Иркутск, 2009. Вып. 2. С. 3–19.

⁵ Ким Ен Ун. Освобождение и раскол Кореи: оценка через 70 лет // Вестник Российского корееведения. 2015. № 7. С. 5–22.

⁶ Ким Н.Н. Южная Корея 1945–1948 гг. : политическая история. М.: Наука – Вост. лит., 2015. С. 182.

⁷ Тона ильбо. 27.12.1945.

⁸ Там же.

⁹ Там же.

¹⁰ 그러나眞正(진정)한우리同族(동족)은,眞正(진정)한우리國民(국민)은부디처부서지기를自期(자기)할지언정,時(일시)의苟安(구안)도바라지않을것이다 그러타!우리에게는原子爆彈(원자폭탄)이없고超重(초중)의戰車(전차)가없고,大砲(대포)가없고飛機(비기)가없스나五千年(오천년)동안育成(육성)된一貫(일관)한矜持(긍지)가있고四十年(사십년)동안飛斬(암축)된撤天(칠천)의通根(통한)이잇스며祖國(조국)의重建(증건)에불타는氣魄(기魄)과民族(민족)의生(생)에뒤끌는血債(혈장)을가것승이로써足(족)하다! (Кирона чжинчонъхан ури тонъчжогын чжинчонъхан ури кунминын пудичко пусочжигирьль чжагихальчжи ончжонъ ильсие куандо парачжанылькосида. Киротха! Уриэгэнын вончжапхотхани опко чхочжунъ э чжончага опко тэхога опко пигига опсына очхоннёнтонъян юксонътвен ильгванхан кынъчжига итко сасимнентонъян апчхуктвен чхольчхон э тхонъхан иссымэ чжогукэ чжуңыгон э пульханын кибэкква минчжогэ сэнъэ твикиллын хэльчжаныль качжоссынироссо чжокхада! // Тона ильбо. 28.12.1945.

¹¹ Нонмун синмун. 12.01.1946.

¹² Ванин Ю.В. Советский Союз и Северная Корея, 1945–1948. М.: ИВ РАН, 2016. С. 127.

¹³ Ким Н.Н. Указ. соч. С. 197.

¹⁴ Пунё ильбо. 19.09.1947.

¹⁵ Пусансинмун 19.09.1947.

¹⁶ Пүинсинбо. 19.09.1947.

¹⁷ Тона ильбо. 18.09.1947.

¹⁸ Ким Н.Н. Указ. соч. С. 15.

¹⁹ Тона ильбо. 28.09.1947.

²⁰ Кёнхян синмун. 28.09.1947.

²¹ Ким Н.Н. Указ. соч. С. 15.

²² Гоноп синмун. 09.01.1948.

²³ Тэдон синмун. 09.01.1948.

²⁴ Хансон синмун. 09.01.1948.

²⁵ Хэндэ ильбо. 09.01.1948.

²⁶ Кёнхян синмун. 09.01.1948.

²⁷ Тона ильбо. 09.01.1948.

²⁸新春(신춘)의瑞氣(서기)를가득히실코이땅을來訪(내방), 유인廟諸公(단재공)을歡迎(환영)한다.諸公(제공)은正義(정의)와友愛(우애)는使徒(사도)로서, 우리가許多(허다)한制約(제약)으로말미암아未成(미성)하고있는白主獨(자주독)립의偉業(위업)을援朝(원조)하기爲(위)하야鵬程萬里(봉정만리)의努苦(노고)을謝(사)치않고來訪(내방)한줄로믿으. 매우리는衷心(충심)으로感謝(감사)하지않을수없다 (Синчхунэ согирыль кадыкхи силькхо иттаныль нэбанхан квибин, юин танчжэгоныль хванёнханда. Чжэгонын чжонэва уэнын садоросо, урига ходахан чжэягыро мальмиама мисонхаго иннын чжаҷжутоннипэ виопыл вончжоагивихая пунчжонмаллиэ ногойль сачианхко нэбан ханчжулло мидымэ уринын чхунхсимыро гамса хачжи аныльсу опта // Тона ильбо. 09.01.1948.

²⁹ Там же.

³⁰ Тонаильбо. 10.05.1948.

³¹ Кёнхян синмун. 11.05.1948.